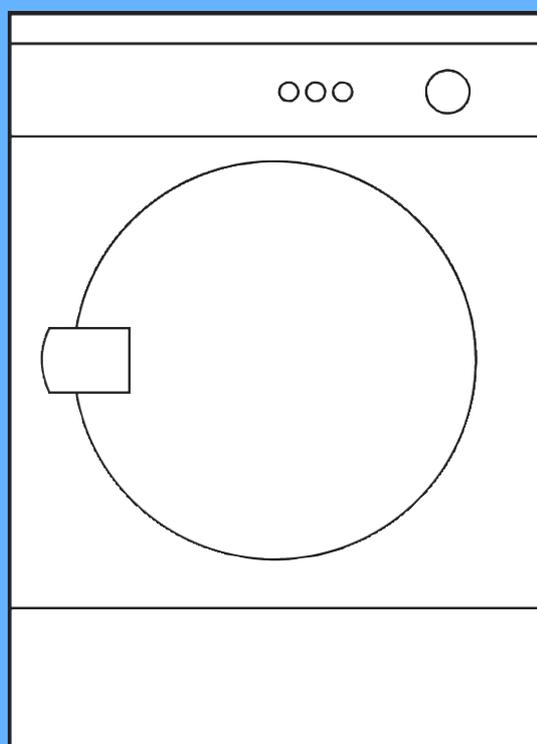


es



Lavadora-secadora



Leer detenidamente las instrucciones de uso e instalación, así como toda la información adjunta, y actuar en consecuencia.

Conservar toda la documentación para usos futuros o para entregarla a posibles propietarios posteriores.

En nuestra página de Internet se ofrece más información y una selección de nuestros productos:<http://www.balay.es>

Contenido

Instrucciones de uso	Advertencias generales de seguridad	3
	Protección del medio ambiente /	
	Consejos para reducir el consumo	4
	Su nueva lavadora-secadora	5
	Antes del primer lavado.....	7
	Preparar y clasificar la ropa.....	8
	Detergentes y suavizantes	10
	Programas.....	12
	Opciones de lavado y secado	14
	Lavado y secado	16
	Limpieza y cuidados.....	18
¿Qué hacer cuando...?	20	
Servicio de Asistencia Técnica.....	24	
Instrucciones de instalación	Instrucciones de instalación	25
Apéndice	Tabla de programas	30
	Valores de consumo	31
	Índice	32

Advertencias generales de seguridad

Uso correcto del aparato

Esta lavadora-secadora ha sido diseñada para:

- su uso exclusivo en el ámbito doméstico.
- lavar tejidos lavables a máquina y secar estos tejidos.
- Su uso con agua potable fría y detergentes y suavizantes convencionales aptos para lavadoras.

Esta lavadora-secadora cumple la normativa de seguridad vigente.

Advertencias de peligro



- No dejar que los niños jueguen con el embalaje o con sus partes. **Peligro de asfixia** con los plásticos y los cartones plegables.
- Desenchufar los aparatos fuera de uso de la toma de corriente. Cortar el cable de red y eliminarlo junto con el enchufe. Romper los cierres de la puerta de carga. De este modo se evita que los niños puedan encerrarse dentro y que su vida corra **peligro**.

No utilizar la lavadora-secadora en caso de que las prendas:

- Hayan sido tratadas con disolventes, aceites, ceras, grasas o pinturas (p. ej., quitamanchas, bencina, fijador de pelo, quitaesmaltes)
- Hayan estado en contacto con fijadores de pelo, quitaesmaltes o materiales similares. **¡Peligro de inflamación o explosión!**
- Contengan restos de polvo, p. ej., polvo de carbón o harina. **¡Peligro de explosión!**
- Contengan espuma o gomaespuma.

Antes de la puesta en marcha

- Instalar la lavadora-secadora siguiendo las instrucciones de instalación → página 25.
- Retirar los seguros de transporte y guardarlos.
- No poner en marcha la lavadora-secadora si presenta daños visibles. En caso de duda, consultar al Servicio de Asistencia Técnica o a su distribuidor.

Durante el lavado y secado

- Sacar todos los objetos de los bolsillos, comprobar sobre todo que no queden objetos inflamables (p. ej., mecheros, cerillas, etc.).
- No dejar a los niños solos con la lavadora-secadora sin la vigilancia de una persona adulta.
- No permitir que niños o personas no instruidas manipulen la lavadora.
- Mantener a los animales domésticos alejados de la lavadora-secadora.
- Tener cuidado al descargar el agua de lavado caliente.
- La puerta de carga puede calentarse durante el funcionamiento.

Cuidados de la lavadora-secadora

- No subirse a la lavadora-secadora.
- No apoyarse en la puerta de carga abierta de la lavadora-secadora.
- No instalar la lavadora-secadora en zonas con riesgo de sufrir heladas.
- No transportar la lavadora-secadora sin el seguro de transporte.

Protección del medio ambiente / Consejos para reducir el consumo

- Separar los distintos materiales del embalaje y llevarlos al punto de recogida más próximo.
- Aprovechar al máximo la cantidad de carga permitida para cada programa.
- No utilizar el prelavado para lavar la ropa con un grado de suciedad normal.
- En lugar de utilizar **resistentes/algod. 90 °C**, seleccionar el programa **color eco 60 °C** -> página 12.
El grado de limpieza es similar pero el consumo de energía resulta considerablemente menor.
- Dosificar el detergente en función de las instrucciones del fabricante y el grado de dureza del agua.
- En caso de secar la ropa en una secadora, seleccionar la velocidad de centrifugado más adecuada según las instrucciones del fabricante de la secadora.

RAEE



Este aparato cuenta con las marcas prescritas por la Directiva europea 2002/96/CE relativa a la retirada y reciclaje de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).

Esta directiva constituye el marco reglamentario con validez en toda la Unión Europea para la retirada y el reciclaje de los aparatos usados.

Su nueva lavadora-secadora

Descripción de la lavadora-secadora

La lavadora-secadora permite 3 aplicaciones posibles -> página 16:

- solo lavado
- solo secado
- lavado y secado ininterrumpido.

En el programa de lavado-secado ininterrumpido se pasa directamente del ciclo de lavado al de secado.

El secado se realiza siguiendo el principio de condensación. El condensado producido durante el secado se desagua al sifón a través del depósito de desagüe.

¡Atención! Las mangueras de alimentación y de desagüe deben estar bien colocadas durante el lavado y el secado -> página 28. El grifo del agua debe estar abierto.

Puerta de carga

Un dispositivo de seguridad impide que la puerta de carga pueda abrirse durante el funcionamiento.

Antes de abrir la puerta de carga

Comprobar que no quede agua en el tambor y que este se encuentre totalmente detenido.

Desbloqueo de emergencia

En caso de producirse un corte en el suministro eléctrico, la puerta de carga se puede desbloquear mecánicamente -> página 23.

Cuadro de mandos

Piloto indicador

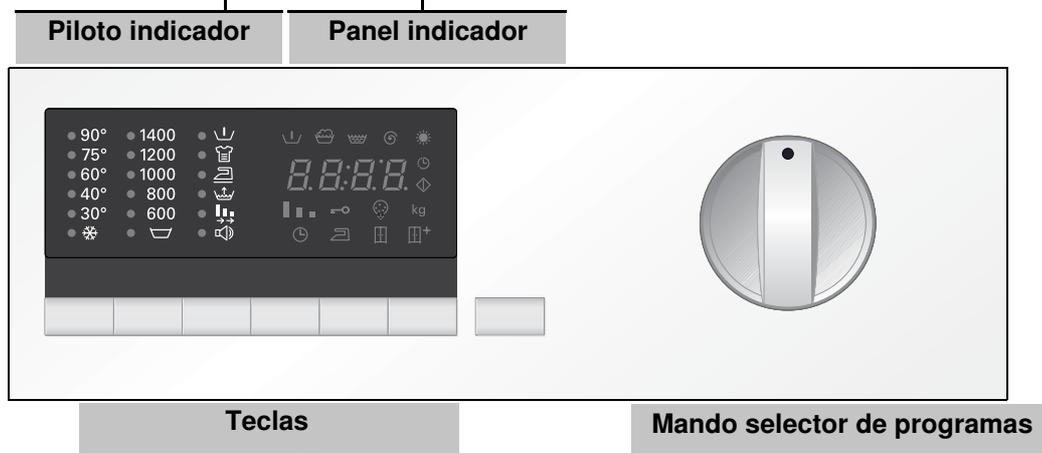
Muestran los ajustes seleccionados:

- Temperatura: ☼ - 90°C.
- Velocidad de centrifugado: ☰ - 1400 rpm.
- Opciones/Señal

Panel indicador

Muestra los ajustes seleccionados (p. ej., velocidad de centrifugado, tiempo de secado), así como el estado de avance del programa.

Avance del programa ☰ ☽ ☹ ☺ ☼	Prelavado, Lavado principal, Aclarado, Centrifugado final, Secado.
Opciones de secado 🕒 ☽ ☹ ☺ ☼+	Secado con temporizador, Humedad de plancha, Seco armario, Extra Seco.
Indicadores auxiliares 🕒 ⬇ ⚙ kg	Programación diferida, Inicio del programa, Seguro para niños, Aclarado quitapelusas, Cantidad de carga recomendada.



Opciones de lavado y secado → página 14

- **temp °C:** ajuste individual de la temperatura de lavado.
- **☺ centrifug. (Velocidad de centrifugado):** ajuste individual de la velocidad de centrifugado.
- **Tecla opc.:** ajuste de las opciones de lavado.
- **selec. (Selec.):** activa/desactiva las opciones seleccionadas.
- **🕒 pr. diferida :** retraso del inicio del programa.
- **secar ☼ (Secado):** ajuste de las opciones de secado.

inicio/pausa:

Para iniciar y detener los programas de lavado
→ página 14,

Mando selector de programas

→ página 12

Encender y apagar la lavadora-secadora y seleccionar el programa. Se puede girar en ambos sentidos. No debe utilizarse mientras los programas estén en progreso.

Antes del primer lavado

La lavadora-secadora ha sido comprobada antes de salir de fábrica. A fin de eliminar posibles restos de agua de las pruebas, el primer lavado se debe efectuar sin ropa.

- Verificar que los seguros de transporte de la parte trasera de la lavadora-secadora hayan sido retirados → página 26.
- No introducir ropa en el tambor.
- Cerrar la puerta de carga.
- Abrir el grifo del agua.
- Extraer la cubeta del detergente.
- Echar medio vaso de detergente en el **compartimento II**.
→ página 10

i No utilizar detergentes para prendas de lana o prendas delicadas (formación de espuma).

- Cerrar la cubeta del detergente.
- Situar el mando selector de programas en **60 °C**.
- Pulsar la tecla **inicio**/pausa.
- Al finalizar el programa, situar el mando selector de programas en **stop** (Desconec.).
- Abrir la puerta de carga.

i Dejar abierta la puerta de carga para que la lavadora-secadora pueda secarse.

Preparar y clasificar la ropa

Clasificar la ropa para el lavado

Clasificar la ropa según las indicaciones de la etiqueta

- Lavar la ropa blanca separada de la ropa de color.
- Las prendas sin dobladillo o deshilachadas no deberían lavarse a máquina, pues podrían deshilacharse más.
- Si no se respetan los símbolos referentes al cuidado de los tejidos, las prendas pueden estropearse.

Lavar únicamente aquellas prendas que presenten las siguientes etiquetas:

Etiqueta	Clase de tejido
	Ropa que puede lavarse a 90°.
	Ropa de color 60°C, 40°C, 30°C.
	Prendas sintéticas 60°C, 40°C, 30°C.
	Seda lavable a mano y a máquina 40°C, 30°C, frío

Las prendas con el símbolo  **no** deben lavarse en la lavadora-secadora.

Clasificar la ropa para el secado

Clasificar la ropa según las indicaciones de la etiqueta

Secar únicamente aquellas prendas que presenten la indicación "**apto para secadora**" o estén marcadas con los siguientes símbolos:

Etiqueta	Clase de tejido
	Secado a temperatura normal.
	Secado a temperatura baja (Secado delicado).

Las siguientes prendas **no** deberán secarse en la lavadora-secadora:

- Prendas con el símbolo  No apto para el secado en máquina.
- Prendas no permeables al aire (p. ej., revestidas de goma).
- Tejidos delicados (seda, cortinas sintéticas) - **¡Se forman arrugas!**
- Ropa empapada de agua - **¡Alto consumo de energía!**
- Lana o prendas con un porcentaje de lana.

Preparar la ropa para el lavado

Los cuerpos extraños sueltos (p. ej., monedas, clips, agujas, clavos) pueden estropear tanto la ropa como los componentes de la lavadora-secadora (p. ej., el tambor).

- Vaciar los bolsillos de las prendas.
- Cepillar la arena acumulada en bolsillos y dobladillos.
- En caso necesario, tratar las manchas previamente.
- Cerrar las cremalleras, abotonar las fundas.
- Retirar los enganches de las cortinas o introducirlos en una red o funda.
- Lavar en una red o funda de almohada:
 - prendas delicadas, p. ej., medias, cortinas,
 - prendas pequeñas, p. ej., calcetines o pañuelos,
 - sujetadores de aros (los aros pueden desprenderse durante el lavado y causar daños).
- Volver del revés los pantalones, los tejidos de punto, las prendas tricotadas, las camisetas y las sudaderas.

Preparar la ropa para el secado

- Secar exclusivamente prendas de ropa que previamente hayan sido lavadas, aclaradas y centrifugadas.
- Centrifugar también las prendas de tejidos sintéticos antes del secado.
- Clasificar las prendas de ropa según el tipo de tejido y el grado de secado deseado, para así garantizar un secado uniforme.

Cargar la colada



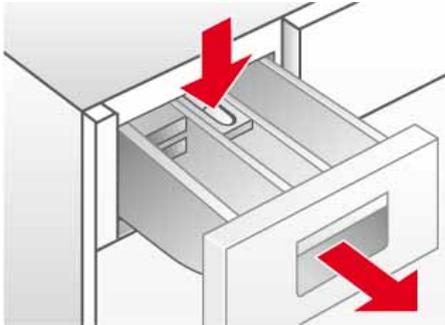
Antes de cargar la lavadora-secadora, asegurarse de que no haya objetos extraños ni animales dentro del tambor.

¡Peligro de explosión! Las prendas de ropa que hayan sido previamente tratadas con detergentes que contienen disolventes, p. ej., sal quitamanchas o productos quitamanchas, se deben lavar cuidadosamente a mano antes de introducirlas en la lavadora-secadora. En caso contrario, existe peligro de explosión.

- Separar las prendas e introducirlas una a una en el tambor. Mezclar las prendas pequeñas con las grandes.
- Tener en cuenta la capacidad máxima de carga, tabla de programas -> página 30.
- Procurar que las prendas no queden aprisionadas entre la puerta de carga y la junta de goma.
- Cerrar la puerta de carga. Debe oírse un clic.
- Dosificar la cantidad de detergente y suavizante en función de si se trata de un programa de lavado o un programa de lavado y secado.
- Abrir el grifo del agua.

Detergentes y suavizantes

Cubeta del detergente



La cubeta del detergente se divide en tres compartimentos

Compartimento I : detergente para el prelavado.

Compartimento II : detergente para el lavado principal.

Compartimento ☼: otros productos líquidos, como almidón y suavizante. Estos productos pasan automáticamente a la cuba durante el último aclarado.

- Tener en cuenta la cantidad máxima de llenado; de lo contrario, la cámara ☼ se vaciará antes de tiempo.
- Diluir en agua los productos concentrados o muy espesos para evitar obstrucciones.

Pieza insertada para detergente líquido: se debe colocar antes de echar el detergente líquido.

Para ello:

- Extraer la cubeta hasta el tope.
- Presionar sobre la zona marcada con **PUSH** y extraer la cubeta.
- Tirar de la pieza insertada en el **compartimento II** hacia delante hasta llegar al tope **y** presionarla hacia abajo.
- Introducir la cubeta.

Descalcificadores

Los descalcificadores se pueden introducir en los **compartimentos I y II** conforme a las indicaciones del fabricante. En primer lugar, añadir el detergente y después el producto descalcificador.

Detergentes y suavizantes



¡Peligro de intoxicación!

Guardar los detergentes y suavizantes fuera del alcance de los niños.

¡Peligro de causticación!

¡Precaución al abrir la cubeta del detergente! En la cubeta pueden quedar restos de detergente.

Dosificar el detergente en función de:

- la dureza del agua. La empresa de suministro competente le proporcionará la información necesaria acerca de la dureza del agua.
- la cantidad de carga.
- las indicaciones del fabricante del detergente.
- el grado de suciedad.

i Una correcta dosificación reduce el impacto ambiental y proporciona un resultado óptimo de lavado.

i En los programas específicos para prendas de lana, utilizar detergentes para lana con ph neutro.

Dosificar el detergente en polvo

Ropa con un grado de suciedad normal

- Seleccionar el programa.
- No** seleccionar ↔ (Prelavado) → página 14.
- Añadir toda la cantidad de detergente, conforme a las indicaciones del fabricante, en el **compartimento II** de la cubeta.

Ropa con un grado de suciedad alto

- Seleccionar el programa.
- Seleccionar ↔ (Prelavado) → página 14.
- Añadir 1/4 de la cantidad de detergente recomendada en el **compartimento I** de la cubeta y 3/4 del detergente en el **compartimento II**.

Dosificar el detergente líquido

Utilizar detergente líquido solo para el ciclo de lavado principal **sin prelavado**.

Para ello:

- Echar la cantidad de detergente recomendada en un dosificador de detergente líquido e introducirlo en el tambor.

o

- Echar la cantidad de detergente recomendada en la **pieza insertada para detergente líquido** del **compartimento II** de la cubeta.

i La escala de la **pieza insertada para detergente líquido** sirve de guía para dosificar el detergente líquido.

i Si el **compartimento II** se utiliza para detergente en polvo, se debe plegar hacia arriba la **pieza insertada para detergente líquido**.

Programas

Mando selector de programas

Los programas se seleccionan con el mando selector de programas.



En el panel indicador se muestra el tiempo que queda hasta finalizar el programa y la carga recomendada.

Programas de lavado*

* según modelo

resistentes/algod.

Apropiado para tejidos resistentes de algodón o lino que pueden lavarse a 90°.

- Ropa de color hasta 60°C.
- Ropa blanca de 60°C a 90°C.

color eco

Programa de lavado para obtener un resultado de lavado óptimo con un consumo mínimo de energía y agua.

sintéticos

Programa de lavado para tejidos resistentes de algodón, lino, fibra sintética o tejidos mixtos. Se recomienda separar las prendas por colores.

delicados

Programa suave para tejidos lavables delicados, p. ej., tejidos de seda, satén, fibra sintética o tejidos mixtos (como cortinas). Centrifugado suave entre los ciclos de aclarado y centrifugado final a velocidad reducida.

lana/lã

La lana se apelmaza por los efectos del calor, la humedad y el movimiento. El programa específico para prendas de lana tiene en cuenta estas características y encuentra una alternativa entre la parada y el movimiento.

Apropiado para tejidos de lana lavables a mano o a máquina.

super rápido 15 min.

Programa de lavado corto para tejidos de algodón, lino, fibra sintética o tejidos mixtos de fácil cuidado con un grado de suciedad bajo. Apropiado para refrescar la ropa o lavar prendas nuevas antes de estrenarlas. La duración del programa es de 15 min.

mix

Para mezclar tejidos resistentes con tejidos de fácil cuidado.

impermeable.

Para lavar ropa funcional y ropa deportiva de microfibra y fibra sintética. Reduce la formación de arrugas y añade un ciclo de aclarado.

Programas de lavado*

* según modelo

camisas

Camisas de algodón, lino, tejidos sintéticos o mixtos, que no requieren planchado.

nocturno

Programa de lavado especialmente silencioso con centrifugado final reducido.

Modo inactivo. Al finalizar el programa se apaga el display y se puede volver a activar pulsando cualquier tecla.

Programas de secado

secar normal

Secado intensivo para  (tejidos resistentes) a 90°C.

secar delicado

Secado suave para  (tejidos de fácil cuidado) a 60°C.

Programas especiales

Aclarado quitapelusas

Este programa sirve para eliminar las posibles pelusas que se acumulan en el circuito de secado. Después de 10 ciclos de lavado, la lavadora-secadora muestra con el símbolo  (**Aclarado quitapelusas**) en el panel indicador que se debe ejecutar el programa. A continuación, el contador electrónico de ciclos se reinicia automáticamente. El símbolo  (**Aclarado quitapelusas**) se apaga una vez que se inicia el programa.

Proceder del siguiente modo para ejecutar el programa **aclarado quitapelusas**:

- Asegurarse de que el tambor esté completamente vacío y cerrar la puerta de carga.
- Situar el mando selector de programas en **aclarado quitapelusas**.
- Pulsar la tecla **inicio**/pausa.



El programa **aclarado quitapelusas** se puede ejecutar en cualquier momento, incluso cuando el aparato no lo requiere.

+ :

Ciclo adicional de aclarado con el subsiguiente centrifugado. Para retirar la ropa de la lavadora sin escurrir, ajustar la velocidad de centrifugado antes de iniciar el programa a  (Flot antiarrugas) -> página 14.

+ :

Descargar el agua de aclarado después de los programas con  (Flot antiarrugas) -> página 14.

- Situar el mando selector de programas en  + .
- Ajustar la velocidad de centrifugado a  (Flot antiarrugas).
- Pulsar la tecla **inicio**/pausa.

o

Desaguar **y** centrifugar seleccionando la velocidad de centrifugado deseada:

- Situar el mando selector de programas en  + .
- Pulsar la tecla  **centrifug.** repetidamente hasta ajustar la velocidad de centrifugado deseada.
- Pulsar la tecla **inicio**/pausa.

Opciones de lavado y secado

Tecla temp. °C

La temperatura se puede ajustar individualmente para cada programa. Para ello, pulsar la tecla °C **temp.** repetidamente hasta que se muestre la temperatura deseada.

Tecla Velocidad de centrifug. ⌚

La velocidad de centrifugado puede configurarse de forma individual para cada programa. Para ello, pulsar la tecla ⌚ **centrifug.** repetidamente hasta que se muestre la velocidad de centrifugado deseada.

(Flot antiarrugas)

En el programa  (Flot antiarrugas) está desactivada la función de centrifugado. La colada permanece en el agua del último aclarado.

Sistema de control del equilibrado

El sistema automático de control del equilibrado garantiza una distribución uniforme de la ropa aplicando varios ciclos de centrifugado. Por motivos de seguridad, si la ropa está repartida de forma desfavorable, se reduce la velocidad del centrifugado final o no se ejecuta el ciclo de centrifugado.

Tecla opc.

Los programas ajustados se pueden configurar de forma individual.

Para seleccionar la opción deseada:

- Pulsar la tecla **opc.** repetidamente hasta que quede seleccionada la opción deseada (el piloto indicador parpadea).
- Pulsar la tecla **selec.** para activar/desactivar la opción (el piloto indicador se enciende/no se enciende).

Tecla selec.



Manteniendo pulsada la tecla **opc.**, se efectúa un recorrido de todas las opciones de lavado.

Opciones (símbolos en el panel indicador)

 - Prelavado	Prelavado a 35°C. Apropiado para ropa con un grado de suciedad alto.
 - Intensivo	Ciclo de lavado más largo a 60°C. Adecuado para prendas delicadas pero con un cierto grado de suciedad. No se puede combinar con  (Duración).
 - Fácil plancha	Proceso especial de centrifugado con ahuecado en la fase final. Centrifugado final suave a velocidad reducida. Aumenta ligeramente la humedad residual de la colada. Reduce la formación de arrugas. Ropa más fácil de planchar.
 - Agua Plus	Mayor nivel del agua, ciclo adicional de aclarado. Para zonas con un agua muy blanda o para mejorar el resultado del aclarado. Elimina los restos de detergente.
 - Duración	Ajuste de la duración del ciclo de lavado: <i>normal-media-mínima</i> .
 - Señal acústica	Para activar o desactivar la señal acústica.

Tecla ⌚ pr. diferida (Termin. en)

Se puede retrasar el inicio del programa antes de que comience. Con la función de programación diferida se puede configurar cuándo debe finalizar el programa seleccionado. Puede ajustarse en intervalos de horas, hasta un máximo de 24 horas. Pulsar la tecla ⌚ (Termin. en) repetidamente hasta que se muestre el número de horas deseado.

A continuación, pulsar **inicio**/pausa; el programa se inicia posteriormente de acuerdo con el tiempo configurado. En el panel indicador se visualiza el tiempo que queda hasta finalizar el programa.

Tecla secar * (Secado)

Los programas de secado -> página 13 pueden configurarse de forma individual seleccionando la opción de secado.

- Para ello, pulsar la tecla **secar *** hasta que en el panel indicador se muestre la opción de secado deseada.
- Para desactivar la opción, pulsar la tecla **secar *** repetidamente hasta que en el panel indicador se muestre .

Opciones de secado (símbolos en el panel indicador)

 Secado con temporizador	El tiempo de secado deseado puede configurarse entre 2:40 y 0:00 pulsando la tecla secar * repetidas veces.
 Humedad de plancha	Proporciona una mayor humedad residual a las prendas. Facilita el planchado.
 Seco armario	La ropa queda seca y lista para guardar en el armario.
 Extra seco	Aplica un secado intensivo a las prendas. Apropiado para prendas que se secan con dificultad.

Tecla inicio/pausa

Pulsar **inicio/pausa** para iniciar el programa seleccionado.



En el panel indicador aparece  (Programación diferida) y el símbolo  (Inicio del programa) se ilumina.

Avance del programa

En el panel indicador se muestra el avance del programa.

-  Prelavado
-  Lavado principal
-  Aclarado
-  Centrifugado final
-  Secado

Modificar el programa

Para modificar el programa:

- Seleccionar un nuevo programa.
- Pulsar **inicio/pausa**.



Se inicia el nuevo programa.

Interrumpir el programa

Mantener pulsada la tecla inicio/**pausa** durante el transcurso del programa hasta que se muestre  en el panel indicador. Durante la interrupción del programa se visualizan de forma alterna  y la programación diferida .

Pulsar la tecla **inicio/pausa** para continuar el programa.

Cancelar el programa

Mantener pulsada la tecla inicio/**pausa** hasta que se muestre .

En el caso de programas de lavado con temperaturas elevadas:

- Dejar que la ropa se enfríe: seleccionar  + .
- Pulsar **inicio/pausa**.

En el caso de programas con temperaturas bajas:

- Seleccionar  + .
- Pulsar **inicio/pausa**.



Al cancelar el programa de secado, la ropa puede estar aún muy caliente.

Lavado y secado

Solo lavado

- Situar el mando selector de programas en el programa deseado, p. ej., **resistentes/algod. 60°C**.
 - En el panel indicador se muestran de forma alterna ☹ (Programación diferida) y la carga recomendada en **kg**. El símbolo ⬇ parpadea.
- En caso necesario, adaptar la temperatura y la velocidad de centrifugado y seleccionar las opciones deseadas para la configuración individual del programa -> página 14.
 - La función **secar** ☀ no debe estar activada.
- Cargar la colada -> página 9.
 - Respetar la carga máxima, tabla de programas -> página 30
- Pulsar la tecla **inicio**/pausa.
 - En el panel indicador se muestra ☹ (Programación diferida). El símbolo ⬇ (Inicio del programa) se ilumina.
 - Se inicia el programa de lavado.



Solo secado

- Seleccionar el programa de secado deseado con el mando selector de programas.
 - En el panel indicador se muestran de forma alterna ☹ (Programación diferida) y la carga recomendada en **kg**.
- Pulsar la tecla **secar** ☀ para configurar las **opciones de secado** -> página 14
 - Si no se selecciona ningún programa, se aplica la opción ☹ (Seco armario).
- Cargar la colada -> página 9.
 - Tener en cuenta la capacidad máxima de carga, tabla de programas -> página 30.
- Pulsar la tecla **inicio**/pausa.
 - En el panel indicador se muestra ☹ (Programación diferida) y se iluminan los símbolos **secar** ☀ y ⬇ (Inicio del programa).
 - Se inicia el programa de secado.



Lavado y secado

- Programa de lavado y secado ininterrumpido.
 - Situar el mando selector de programas en el programa deseado, p. ej., **resistentes/algod. 60°C**.
 - En el panel indicador se muestran de forma alterna ☹ (Programación diferida) y la carga recomendada en **kg**. El símbolo ⬇ parpadea.
 - En caso necesario, adaptar la temperatura y la velocidad de centrifugado y seleccionar las opciones deseadas para la configuración individual del programa -> página 14.
 - Pulsar la tecla **secar** ☀ para configurar las opciones de secado -> página 14.
 - Cargar la colada -> página 9.
 - Tener en cuenta la capacidad máxima de carga, tabla de programas -> página 30.
 - Pulsar la tecla **inicio**/pausa.
- El programa de secado viene determinado automáticamente por el programa de lavado, tabla de programas -> página 30.



Fin del programa

El programa de lavado y secado finaliza automáticamente. En el panel indicador se muestra **0:00**.

- Situar el mando selector de programas en **stop** (Desconec.).
- Sacar la ropa del tambor.
- Dejar abierta la puerta de carga para que la lavadora-secadora pueda secarse por dentro.
- Cerrar el grifo del agua. Esto no es necesario con los modelos Aqua-Stop.

Flot antiarrugas

Si al comienzo del ciclo de lavado la función de centrifugado está desactivada ∇ (sin centrifugado final = la colada reposa en la última agua de aclarado), el programa de lavado se detiene tras el último aclarado. En el panel indicador se muestran de forma alterna **0:00** y **0:00**.

Para descargar el agua de aclarado y centrifugar la colada:

- Pulsar la tecla **centrifug.** repetidamente hasta que quede ajustada la velocidad de centrifugado deseada. Se descarga el agua y se efectúa el centrifugado. El programa ha finalizado cuando en el panel indicador se muestre **0:00**.

i La velocidad de centrifugado máxima depende del programa de lavado seleccionado.

Si **no** es necesario centrifugar:

- Pulsar la tecla **centrifug.** (se visualiza el tiempo restante para desaguar).
Se descarga el agua sin efectuar el centrifugado. El programa ha finalizado cuando en el panel indicador se muestre **0:00**.
- Situar el mando selector de programas en **stop** (Desconec.).
- Retirar la ropa del tambor.
- Dejar abierta la puerta de carga para que la lavadora-secadora pueda secarse por dentro.
- Cerrar el grifo del agua. Esto no es necesario con los modelos Aqua-Stop.

Seguro para niños

Para asegurar la lavadora-secadora contra modificaciones por descuido de las funciones ajustadas.

Activar/Desactivar: pulsar simultáneamente las teclas **opc.** y **selec.** para activar o desactivar el seguro para niños. Cuando este está activado, en el panel indicador se muestra **→○**.

i

Limpieza y cuidados

Advertencias de seguridad

¡Peligro de descarga eléctrica!

En primer lugar, desconectar el aparato de la red eléctrica. No limpiar la lavadora-secadora aplicando directamente un chorro de agua.



¡Peligro de explosión!

No limpiar la lavadora-secadora con disolventes.

¡Peligro de quemaduras!

Dejar que el agua caliente de lavado se enfríe antes de descargarla.

Carcasa y cuadro de mandos

Limpiar con un paño húmedo y suave.

Retirar cualquier resto de detergente o productos de limpieza.

¡No limpiar el aparato aplicando directamente un chorro de agua!

Tambor

Sacar todo cuerpo extraño que haya en el tambor o en la junta de goma.

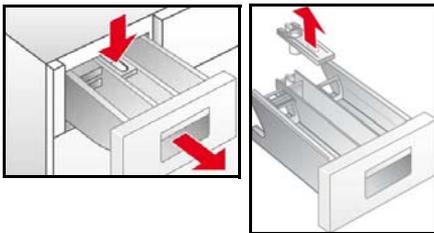
Descalcificación del tambor:

- Para descalcificar la lavadora-secadora, utilizar únicamente descalcificadores de marcas con protección anticorrosión para lavadoras.
- Observar las indicaciones del fabricante relativas al uso y la dosificación del producto.
- Tras haber descalcificado y eliminado el óxido del tambor, ejecutar varias veces el programa  +  para eliminar los restos de ácido.

En caso de manchas de óxido producidas por objetos metálicos (p. ej., monedas, clips, agujas, clavos):

- Utilizar productos de limpieza sin cloro. Observar las indicaciones del fabricante. No utilizar estropajos de acero.

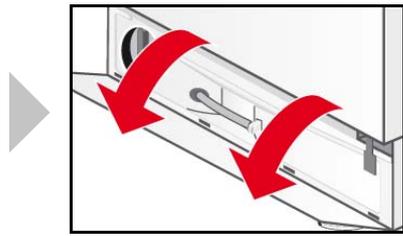
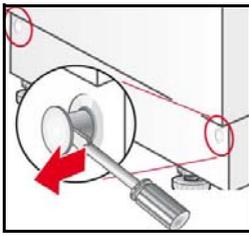
Cubeta del detergente



En caso de restos de detergente o suavizante:

- Extraer la cubeta hasta el tope.
- Presionar sobre la zona azul marcada con **PUSH** y extraer la cubeta.
- Limpiar la guía de la cubeta.
- Extraer la pieza azul insertada del compartimento del suavizante.
- Limpiar la cubeta y la pieza insertada del compartimento del suavizante bajo un chorro de agua.
- Colocar la pieza insertada del compartimento del suavizante.
- Introducir la cubeta.

Bomba de desagüe



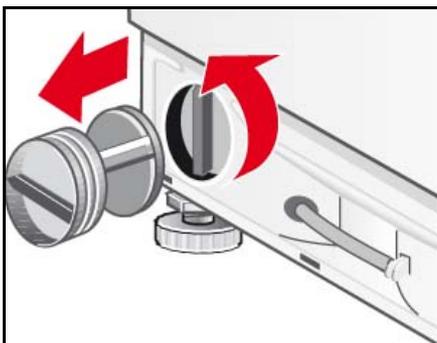
- Situar el mando selector de programas en **stop** (Desconec.).
- Retirar las clavijas de retención con ayuda de un destornillador.
- Girar el zócalo y sacarlo hacia arriba.

Proceso de desagüe



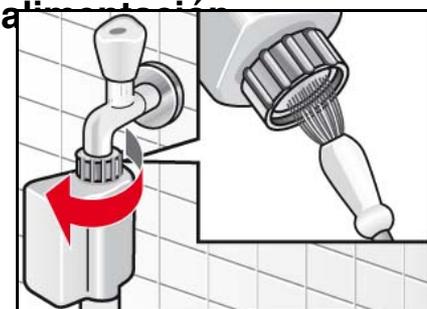
- Extraer del soporte el tubo de desagüe.
- Quitar el tapón de la manguera de desagüe y drenar el agua de lavado.
 - En caso necesario, vaciar el depósito de desagüe varias veces.
 - Cuando deje de salir agua, volver a colocar el tapón.
- Insertar el tubo de desagüe en el soporte.

Limpiar la bomba de desagüe



- Desenroscar la tapa de la bomba.
 - Limpiar la carcasa de la bomba y eliminar cualquier cuerpo extraño.
 - Asegurarse de que la rueda gira correctamente.
- Volver a poner la tapa de la bomba y enroscarla hasta que quede apretada.
- Colocar el zócalo en los 4 ganchos y fijarlo a la carcasa con las clavijas.

Filtro del tubo de alimentación



Si la lavadora-secadora no recibe el agua necesaria, eliminar la presión de agua del tubo de alimentación:

- Cerrar el grifo de agua.
- Seleccionar un programa cualquiera, excepto + / + .
- Pulsar la tecla **inicio**/pausa.
- Dejar el programa en marcha durante aprox. 40 segundos.
- Situar el mando selector de programas en **stop** (Desconec.).
- Desconectar el enchufe de la toma de corriente.
- Desenroscar el tubo de alimentación del grifo del agua.
- Limpiar el filtro con una escobilla o un pincel pequeño.
- Volver a conectar el tubo.
- Abrir el grifo del agua.
- Comprobar si sale agua del extremo del tubo.
- Si sale agua, comprobar que el filtro esté correctamente colocado.

Descalcificar la lavadora-secadora

No es necesario cuando se utiliza la cantidad correcta de detergente. Si fuera necesario, proceder siguiendo las indicaciones del fabricante del producto descalcificador. A través de nuestra página de Internet o del Servicio de Asistencia Técnica -> página 24 se pueden adquirir productos descalcificadores aptos.

¿Qué hacer cuando...?



¡Peligro de descarga eléctrica!

Las reparaciones que fuera necesario efectuar en el aparato solo deben ser ejecutadas por especialistas del Servicio de Asistencia Técnica Oficial o técnicos autorizados.

En caso de reparación o si no se consigue solucionar la avería con ayuda de la siguiente tabla:

- Situar el mando selector de programas en **stop** (Desconec.).
- Desenchufar la lavadora-secadora de la red.
- Cerrar el grifo de agua.
- Avisar al Servicio de Asistencia Técnica -> página 24

Código de avería	
	La puerta de carga no se ha cerrado correctamente. Intentar cerrar la puerta de carga correctamente.
	El sistema de protección del agua se ha activado. Desconectar el aparato de la red eléctrica, cerrar el grifo del agua y avisar al Servicio de Asistencia Técnica.
	El aparato no recibe agua. Véase la avería No entra agua .
	El agua no se descarga. Véase la avería No se produce el desagüe de la lavadora-secadora .
 	No se ha respetado la capacidad de carga máxima o mínima para el secado. HI/End o LO/End parpadean alternadamente en el display. Ver la avería El resultado del secado no es satisfactorio .

Los restantes códigos de avería solo tienen relevancia para el Servicio de Asistencia Técnica. Anotar el código de avería y comunicarlo al Servicio de Asistencia Técnica.

Avería	Posible causa	Remedio
No se inicia el programa.	No se ha pulsado la tecla inicio/pausa.	Pulsar la tecla inicio /pausa.
	Se ha seleccionado un tiempo de retraso en la hora de inicio.	La lavadora-secadora se inicia cuando concluye el tiempo de retraso del inicio. En caso necesario, modificar el tiempo de ⌚ (Termin. en) -> página 14.
	Se ha producido un corte del suministro de corriente eléctrica. Se ha borrado el retraso seleccionado para la hora de inicio.	Seleccionar un nuevo tiempo de retraso o iniciar el programa: pulsar la tecla inicio /pausa.
	La puerta de carga no se ha cerrado correctamente.	Cerrar la puerta de carga.
	Enchufe conectado incorrectamente en la toma de corriente.	Conectar correctamente el enchufe.
No se puede ajustar la velocidad de centrifugado máxima.	La velocidad de centrifugado máxima depende del programa seleccionado.	Cambiar de programa en caso necesario.

No se produce el desagüe de la lavadora-secadora.	El tubo de desagüe está torcido.	Colocar correctamente el tubo de desagüe.
	Bomba de desagüe obturada.	Limpiar la bomba de desagüe -> página 19.
Quedan restos de detergente en los compartimentos de la cubeta.	El detergente está húmedo o grumoso.	Limpiar la cubeta y secarla -> página 18.
		Usar un dosificador para detergente líquido.
No entra agua.	El enchufe no está correctamente conectado.	Conectar correctamente el enchufe.
	La puerta de carga no se ha cerrado correctamente.	Cerrar la puerta de carga.
	El grifo del agua no está abierto.	Abrir el grifo del agua.
	El filtro de la manguera de alimentación está obstruido.	Limpiar el filtro de la manguera de alimentación -> página 19
	El tubo de alimentación está aprisionado o doblado.	Comprobar el tubo de alimentación.
Fuertes vibraciones durante el centrifugado.	La lavadora-secadora no está correctamente nivelada.	Nivelar la lavadora-secadora -> página 27.
	No se han retirado los seguros de transporte.	Retirar el seguro de transporte -> página 26.
La lavadora-secadora se llena de agua y la bomba la desagua continuamente.	El tubo de desagüe está conectado en posición demasiado baja.	Colocar correctamente la manguera de desagüe, -> página 28.
No se observa agua en el tambor.	Ninguna avería.	En determinados programas, el agua en el interior del aparato está por debajo de la zona visible.
Sale agua por debajo del aparato.	El racor de empalme del tubo de alimentación presenta una falta de estanqueidad.	Apretar el racor de empalme.
	El tubo de desagüe no es estanco.	Llamar al Servicio de Asistencia Técnica para que cambie el tubo de desagüe.
Por la cubeta del detergente sale espuma.	Exceso de detergente.	Usar solo detergentes adecuados para el lavado a máquina. Respetar la dosificación correcta.
El ciclo de centrifugado se repite varias veces	Ninguna avería. El sistema de control del equilibrado ha detectado un desequilibrio e intenta corregirlo repitiendo varios comienzos de ciclo del centrifugado.	Lavar siempre conjuntamente prendas de ropa grandes y pequeñas.
Centrifugación incorrecta de la ropa.	Las prendas de ropa grandes no se han distribuido de modo uniforme en el tambor. La velocidad de centrifugado se reduce automáticamente por motivos de seguridad.	Lavar siempre conjuntamente prendas de ropa grandes y pequeñas.

El resultado del lavado no es satisfactorio.	Las prendas estaban más sucias inicialmente de lo que se había supuesto.	Seleccionar el programa adecuado, p. ej., un programa con prelavado. En caso necesario, tratar las manchas.
	No se ha echado suficiente detergente o se ha utilizado un detergente inadecuado.	Echar la cantidad de detergente adecuada siguiendo las indicaciones del fabricante.
	Se ha superado la capacidad de carga máxima.	Seleccionar la carga de acuerdo con el programa.
La ropa sale con restos de detergente.	Algunos detergentes sin fosfatos dejan restos indisolubles que tienden a acumularse en la ropa en forma de manchas de color claro.	Aclarar la ropa de nuevo o usar un detergente líquido. Cepillar la ropa después del secado.
La ropa sale con manchas grises.	Manchas de pomadas, grasa o aceite.	Lavar la ropa con la cantidad máxima de detergente y a la máxima temperatura permitida; consultar la etiqueta.
Interrupción inesperada del programa.	Se ha pulsado la tecla inicio /pausa por descuido.	Pulsar de nuevo la tecla para reiniciar el programa.
Centrifugado durante el secado	Ninguna avería	Transcurridos aprox. 10 minutos del tiempo de secado, se inicia un "termo-centrifugado" para ahorrar energía durante el secado.
El resultado del secado no es satisfactorio.	La colada está adherida a la pared del tambor tras el centrifugado.	Ahuecar la ropa manualmente; iniciar el programa de secado → página 16.
	Grifo del agua cerrado.	Abrir el grifo del agua.
	El tiempo de secado seleccionado es demasiado corto.	Seleccionar el tiempo de secado de acuerdo con la carga.
	No se ha respetado la carga máxima o mínima → página 30.	Tras finalizar el programa: adaptar la carga, seleccionar el programa de secado apropiado y volver a iniciar.
El suavizante no se descarga completamente o queda demasiada agua en el compartimento ☼.	La pieza insertada del compartimento del suavizante no está bien colocada o está obstruida.	Limpiar la pieza insertada del compartimento del suavizante según sea necesario y colocarla correctamente en el compartimento ☼ .
La colada no se seca.	El grifo del agua está cerrado.	Abrir el grifo del agua.
	La carga de ropa es excesiva.	Reducir la carga de ropa.
	El tiempo de secado es demasiado corto.	Seleccionar un tiempo de secado adecuado.
No hay ninguna indicación en el panel indicador.	Se ha producido un corte del suministro de corriente eléctrica.	El programa prosigue cuando se restablece la corriente eléctrica. Si se tuviera que sacar ropa durante un corte en el suministro eléctrico, descargar antes el agua de lavado → página 19. Comprobar si: -el enchufe está conectado correctamente en la toma de corriente -ha saltado el fusible; avisar al Servicio de Asistencia Técnica → página 24.

La puerta de carga no se puede abrir.

Se ha seleccionado ☒ (Flot antiarrugas).

Seleccionar el programa ☒ + ⌚ y pulsar **inicio**/pausa.

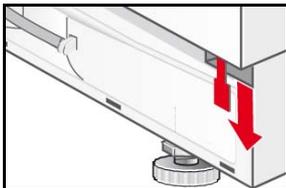
El programa está en marcha o la puerta de carga está bloqueada por motivos de seguridad.

Esperar hasta que en el panel indicador se muestre **ERR**.

Se ha producido un corte del suministro de corriente eléctrica.

Desbloquear mecánicamente la puerta de carga.

Desbloqueo de emergencia



Para desbloquear la puerta de carga mecánicamente en el caso de producirse un corte del suministro de corriente eléctrica:

- situar el mando selector de programas en **stop** (Desconec.) y desconectar el enchufe de la toma de corriente,
- abrir el zócalo y descargar el agua -> página 19,
- tirar del desbloqueo de emergencia hacia abajo al tiempo que abre la puerta de carga.

Antes de abrir la puerta de carga, asegurarse de que en la lavadora-secadora no haya agua ni agua de lavado caliente.



No abrir bajo ningún concepto la puerta de carga con el desbloqueo de emergencia mientras el tambor esté girando.

Cuando uno mismo no pueda solucionar la avería (apagando y volviendo a encender) o cuando sea necesaria una reparación:

- Situar el mando selector de programas en **stop** (Desconec.) y desconectar el enchufe de la toma de corriente.
- Cerrar el grifo del agua y avisar al Servicio de Asistencia Técnica -> *página 24*.

Servicio de Asistencia Técnica

Antes de avisar al Servicio de Asistencia Técnica, rogamos que compruebe si puede eliminar la avería por sí mismo -> página 20.

En casos de asesoramiento técnico deberá hacerse cargo de los gastos de asistencia de un técnico, incluso durante la validez de la garantía.

Encontrará los datos de contacto del Servicio de Asistencia Técnica más cercano a su domicilio aquí o en la lista adjunta de las direcciones del Servicio de Asistencia Técnica (según modelo).

Indique el número de producto (E-Nr.) y el número de fabricación (FD) del aparato al Servicio de Asistencia Técnica.

E-Nr. _____ FD _____

Anote aquí los números de su aparato.

Están indicados en la etiqueta de características situada en el marco de la puerta de carga.

Contribuya a evitar desplazamientos innecesarios del Servicio de Asistencia Técnica indicando los números de producto y de fabricación. De esta forma ahorrará gastos innecesarios.

Confíe en la experiencia del fabricante. Contacte con nosotros. Así podrá estar seguro de que la reparación es efectuada por personal debidamente instruido y con piezas de repuesto originales.

Instrucciones de instalación

Advertencias de seguridad



La lavadora-secadora pesa mucho. Tener cuidado al levantarla.

No poner en marcha la lavadora-secadora si presenta daños visibles. En caso de duda, consultar al Servicio de Asistencia Técnica o a su distribuidor.

No instalar la lavadora-secadora en el exterior ni en zonas con riesgo de sufrir heladas. Los tubos congelados pueden romperse o reventar. En consecuencia, la lavadora-secadora podría resultar dañada.

No asentar la lavadora-secadora sobre su parte superior o su lateral. No levantar la lavadora-secadora cogiéndola por componentes que sobresalen (p. ej., la puerta).

No instalar la lavadora-secadora detrás de una puerta o una puerta corredera que pueda bloquear la apertura de la puerta de la lavadora-secadora. De este modo se evita que los niños puedan quedar atrapados y poner en peligro su vida.

Retirar los seguros de transporte y los elementos de unión transversales y guardarlos.

Además de los consejos y advertencias aquí indicados, pueden ser de aplicación determinadas prescripciones de las empresas locales de suministro de agua y de electricidad.

En caso de duda, encargar la instalación a un técnico especializado.

Material suministrado

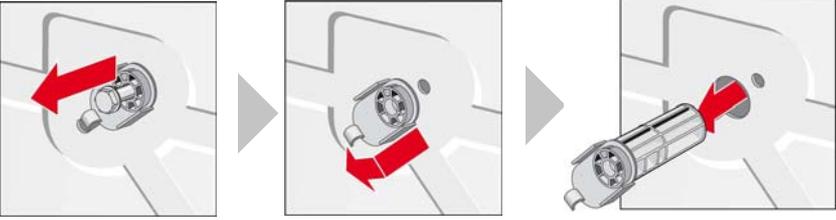
Cantidad	Descripción
4 uds.	Tapas protectoras para cubrir las aberturas tras retirar los seguros de transporte.
1 ud.	Llave
1 ud.	1 abrazadera de Ø 24-40 mm para la conexión a un sifón.
1 ud.	Plantilla de la puerta
2 uds.	Bisagras con tornillos para la puerta

En la parte posterior de la lavadora-secadora:

- tubo de desagüe,
- tubo de alimentación,
- cable de alimentación con enchufe,
- instrucciones de uso + folleto con las direcciones del Servicio de Asistencia Técnica.

La humedad en el interior del tambor se debe al control de calidad final efectuado con cada aparato antes de salir de fábrica.

Retirar los seguros de transporte

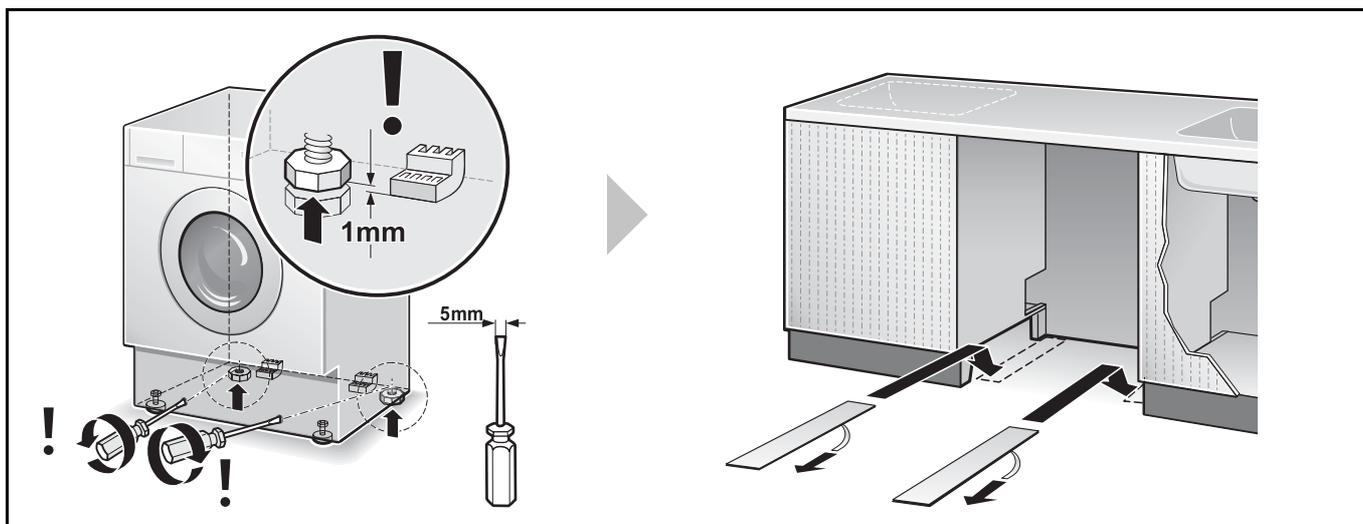
	
	<p>Desatornillar los 4 tornillos usando la llave suministrada.</p> <p>Retirar por completo los 4 seguros de transporte y extraer el cable de alimentación de los soportes.</p>
 <p>Colocar las cubiertas protectoras.</p>	<ul style="list-style-type: none"> – Antes de utilizar el aparato por primera vez, es imprescindible retirar los 4 seguros de transporte y guardarlos para un futuro transporte. – En posteriores transportes es indispensable montar de nuevo los seguros de transporte; así se impide que la máquina sufra daños.

Instalar y nivelar

- Es fundamental que la lavadora-secadora quede bien colocada para evitar el "desplazamiento" del aparato durante el centrifugado.
- La superficie de apoyo debe ser firme y plana y estar limpia.
- No son apropiados los suelos de parqué o los revestimientos de suelo blandos, como p. ej., moquetas u otros revestimientos de suelo con base de espuma.

Instalar

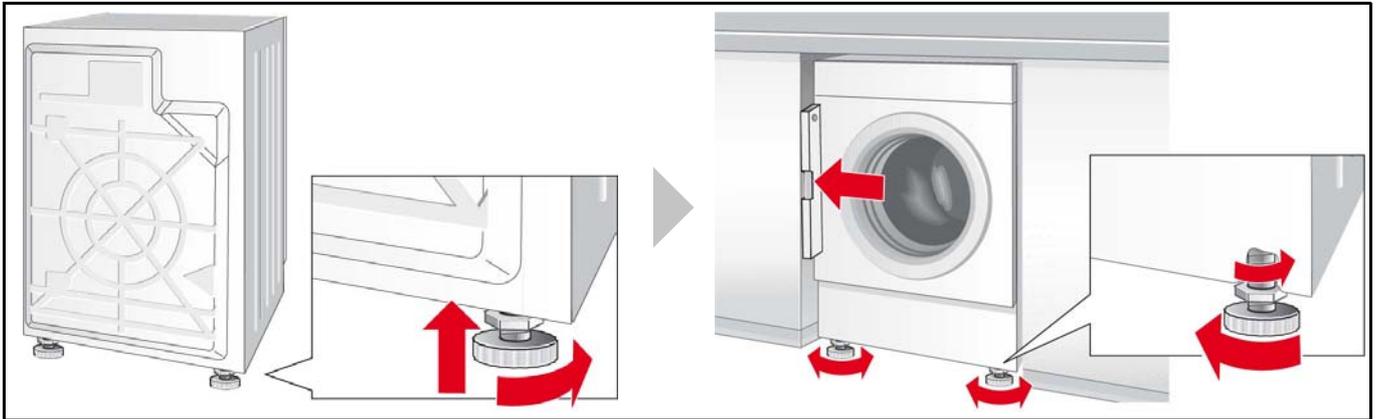
- Las láminas deslizantes facilitan la introducción de la lavadora en el espacio para esta.
- Se pueden solicitar al Servicio de Asistencia Técnica indicando el número de pieza de repuesto 66 1827.
 - Humedecer las láminas deslizantes con una mezcla de agua y lavavajillas antes de introducir la máquina. No utilizar grasas ni aceites.



Nivelar

Si el aparato no está correctamente nivelado se pueden producir fuertes ruidos, vibraciones y desplazamientos.

- Las cuatro patas deben apoyarse de forma segura sobre el suelo.
- La lavadora no debe tambalearse.
- Comprobar el nivelado de la lavadora con el nivel de burbuja y corregirlo si es necesario.
- La lavadora no debe tocar las paredes laterales del espacio para la lavadora.
- Las contratuercas de las patas delanteras del aparato deben estar firmemente atornilladas contra la carcasa del mismo.

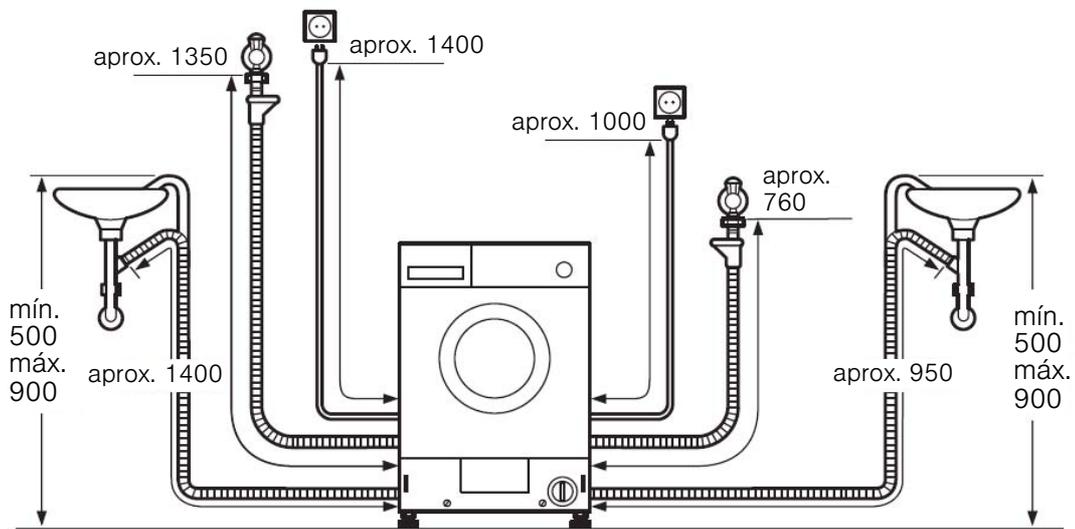


Longitud de tubos y cables

Conexiones en el lado izquierdo

o

Conexiones en el lado derecho



Medidas en mm

Medidas

Anchura x Profundidad x Altura

595 mm x 584 mm x 820 mm

Peso

85 kg

Conexión a la red de agua

A fin de evitar fugas y daños producidos por el agua, es imprescindible seguir las instrucciones que se describen en este capítulo.

En caso de duda, encargar la instalación a un técnico especializado.

Los tubos de alimentación y de desagüe pueden tenderse hacia la derecha o la izquierda en función de las necesidades de la instalación.

Utilizar exclusivamente el tubo de alimentación suministrado o uno adquirido en una tienda especializada autorizada; no utilizar tubos usados.

Alimentación de agua

El tubo de alimentación no se debe:

- doblar ni aprisionar,
- modificar ni cortar (la resistencia ya no quedará garantizada).

Respetar la presión del agua de la red de abastecimiento:

La presión del agua debería estar entre 50 y 900 kPa (0,5-9 bar). Con el grifo del agua abierto, fluyen como mínimo 8 litros por minuto.

En caso de que la presión sea mayor, montar una válvula reductora de presión.

Conectar el tubo de alimentación de agua fría (tuerca de racor **azul**) en el grifo de agua fría con una rosca de $\frac{3}{4}$ " ($\frac{3}{4}$ " = 26,4 mm).

* según modelo

Para la alimentación con agua caliente*, conectar la manguera con la (tuerca de racor **roja**) en el grifo del agua caliente. La temperatura del agua no debe superar los 60 °C.

Apretar manualmente los racores de plástico.

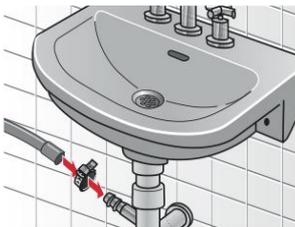
No retirar los filtros del tubo de alimentación.

Una vez conectado el tubo de alimentación:

- Abrir completamente el grifo del agua.
- Comprobar que no haya fugas en los puntos de empalme.

Desagüe

Desagüe a un sifón



- No doblar el tubo de desagüe ni estirarlo.

- Diferencia de altura entre la superficie de apoyo y el desagüe: máx. 90 cm, mín. 50 cm.

Asegurar la zona de empalme con la abrazadera de manguera de 24-40 mm (en comercios especializados).

Conexión eléctrica

Conexión de la lavadora-secadora solo a una toma de corriente alterna con puesta a tierra instalada reglamentariamente.

En caso de utilizar un interruptor de corriente de defecto, dicho interruptor debe estar provisto del siguiente símbolo: . Solo este símbolo garantiza que el interruptor cumple con las prescripciones vigentes en la actualidad.

La tensión de la red eléctrica y el valor de tensión especificado en la lavadora-secadora (placa de características) deben coincidir. La potencia de conexión y el fusible necesario se indican en la placa de características.

Asegurarse de que:

- el enchufe y la toma de corriente sean compatibles,
- la sección transversal de los cables sea suficiente,
- el sistema de puesta a tierra esté instalado reglamentariamente,
- el cable de red no esté debajo del aparato,
- el enchufe esté accesible en todo momento.

Las modificaciones en el cable de conexión de red únicamente deben ser realizadas por un técnico electricista.

No utilizar enchufes o acoplamientos múltiples, ni cables de prolongación.

No conectar ni desconectar el enchufe de la toma de corriente con las manos mojadas.

Desconectar el cable de alimentación de la toma de corriente tirando únicamente por el enchufe.

Montaje de las bisagras de la puerta de la lavadora-secadora

Una vez encastrada la lavadora-secadora en su hueco previsto, esta puede taparse con una puerta. En este caso, se deben montar las bisagras que se incluyen en el material suministrado de la lavadora-secadora.

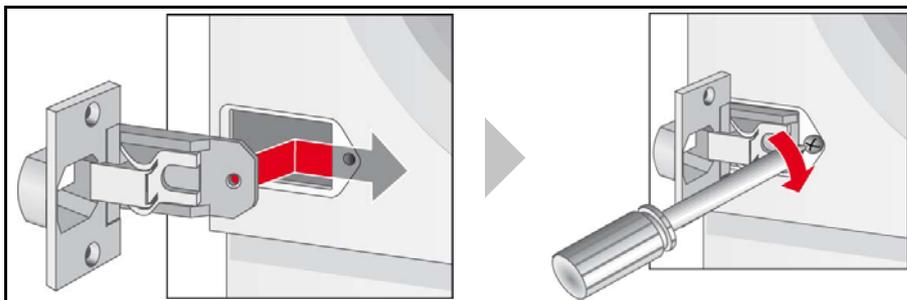


Tabla de programas

Para seleccionar el programa más apropiado para una determinada prenda, seguir las indicaciones que se especifican en las etiquetas que incorporan la gran mayoría de las prendas.

			Clase de tejido 	Opciones*					Secado	
Programas*	°C	máx.								
resistentes/algod.	frío-60-90	6 kg/ 4 kg**	Tejidos resistentes de algodón o lino que pueden lavarse a 90°	✓	✓	✓	✓	✓	✓	-
color eco	frío-60		Camisas de algodón, lino, tejidos sintéticos o mixtos, que no requieren planchado	✓	-	✓	✓	✓	✓	-
camisas	frío-40-60		Programa de lavado especialmente silencioso con centrifugado final reducido	-	✓	-	✓	✓	-	-
nocturno	frío-40-60	3 kg**	Tejidos de fácil cuidado de algodón, lino, fibra sintética o tejidos mixtos	✓	✓	-	✓	✓	-	✓
sintéticos	frío-40-60	3 kg	Tejidos de algodón o tejidos de fácil cuidado	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓
mix	frío-40		Tejidos lavables delicados, p. ej., tejidos de seda, satén, fibra sintética o tejidos mixtos (como cortinas)	-	✓	-	✓	-	-	-
delicados	frío-30-40	2 kg	Tejidos de lana lavables a mano o a máquina	-	-	-	-	-	-	-
lana/lã 	frío-30-40		Tejidos de fácil cuidado de algodón, lino, fibra sintética o tejidos mixtos	-	-	-	-	-	-	-
rápido 15 min.	frío-30		Tejidos de microfibra	-	✓	-	✓	✓	-	-
imperme.	frío-30-40									

*Programas y opciones según modelo

**Carga reducida para el programa de lavado-secado ininterrumpido

Valores de consumo

Lavado				
Programa	Carga	Corriente***	Agua***	Duración del programa***
resistentes/algod. 40 °C	6 kg	0.8 kWh	60 l	1:52 h
resistentes/algod. 90 °C		2.1 kWh	65 l	2:22 h
color eco 60 °C**		1,02 kWh	45 l	2:10 h
mix 40 °C**	3 kg	0.45 kWh	40 l	0:49 h
sintéticos 40 °C		0.45 kWh	40 l	1:31 h
delicados ☼ en frío	2 kg	0.05 kWh	35 l	0:36 h
delicados 30 °C		0.11 kWh	35 l	0:36 h
lana/lã 🐑 ☼ en frío		0.05 kWh	49 l	0:47 h
lana/lã 🐑 30 °C		0.20 kWh	49 l	0:47 h
color eco 60 °C secar normal ☼ (2 ciclos)*	6 kg/3 kg	4,81 kWh	79 l	6:03 h

*Ajuste de programa para la comprobación y el etiquetado de energía conforme a la directiva europea EN50229, EU 96/60/EC.

**Ajuste de programa para la comprobación conforme a la norma EN60456.

Nota para las pruebas comparativas: para probar los programas de chequeo, lavar la cantidad de carga indicada con velocidad máxima de centrifugado.

Como **programa corto** para ropa de color, seleccionar el programa mix 40 °C con velocidad máxima de centrifugado.

***Los valores pueden variar respecto a los valores indicados en función de la presión, la dureza y la temperatura del agua, la temperatura ambiente, la clase y la cantidad de ropa, su grado de suciedad, el detergente utilizado, las fluctuaciones de la tensión de red y las funciones adicionales seleccionadas.

Secado*			
Programa	Carga	Seco armario	Humedad de plancha
secar normal ☼	1,5 kg	90 min	60 min
	2 kg	90 min	60 min
	2,5 kg	100 min	90 min
	3 kg	110 min	100 min
	3,5 kg	130 min	110 min
	4 kg	150 min	130 min
secar delicado ☼	1,5 kg	90 min	60 min
	2 kg	100 min	60 min
	2,5 kg	110 min	90 min
	3 kg	130 min	100 min

*)Los valores pueden variar con respecto a los valores indicados en función de excesos/defectos de tensión, el tipo de tejido, la combinación de la ropa que se va a secar, la humedad residual del tejido y la cantidad de carga.

Índice

A

- Aclarado
 - Indicador del display 6
- Advertencias de peligro 3
 - Detergente 10
- Advertencias de seguridad 3, 18, 20, 25
- Agua 31
- Alimentación de agua 28
- Averías 20

B

- Bomba de desagüe
 - Limpiar 19

C

- Carcasa
 - Limpiar 18
- Centrifugado final
 - Indicador del display 6
- Centrifugar 13
- Conexión eléctrica 29
- Consejos para reducir el consumo 4
- Corriente 31
- Cuadro de mandos 6
 - Limpiar 18
- Cubeta del detergente
 - Descripción 10
 - Limpiar 18

D

- Desaguar 13, 17
- Desagüe 28
- Desbloqueo de emergencia 23
- Descalcificar 19
- Detergente 10
 - Pieza insertada para detergente líquido 10, 11
- Disolventes 3
- Display
 - Mensaje de error 20

E

- Espuma 3
- Extra seco
 - Indicador del display 6
 - Opciones de secado 15

F

- Fácil plancha
 - Indicador del display 6
- Filtro
 - Tubo de alimentación 19
- Fin del programa 17
- Flot antiarrugas 17
- Fluft Clean (Aclarado quitapelusas)
 - Indicador del display 6

G

- Goma 3

H

- Humedad de plancha
 - Opciones de secado 15, 31

I

- Indicaciones
 - Lavado 8
 - Secado 8
- Inicio del programa
 - Indicador del display 6

Instalar

- Lavadora-secadora 26

J

- Juego de conexiones 28

L

- Lavado 16
 - Opciones de lavado 14
 - y secado 16
- Lavado principal
 - Indicador del display 6
- Lavadora-secadora
 - Instalar y nivelar 26
- Limpiar
 - Bomba de desagüe 19
 - Carcasa 18
 - Cuadro de mandos 18
 - Cubeta del detergente 18
 - Tambor 18
 - Tubo de alimentación 19

Limpieza

- Carcasa 18

M

- Mando selector de programas 6, 12
- Material suministrado 25
- Medidas 27
- Medio ambiente
 - Consumo de energía 8
- medio ambiente
 - Protección del 4
- Mensaje de error 20

N

- Nivelar 27
 - Lavadora-secadora 26

O

- Opciones 6
 - Opciones de lavado 14
 - Opciones de secado 15
 - Tecla Opc. 6
- Opciones de lavado
 - Diodos luminosos indicadores 6

P

- Pieza insertada del compartimento del suavizante 18
- Pieza insertada para detergente líquido 10
- Prelavado
 - Indicador del display 6
 - Programa 14
- Primer lavado 7
- Proceso de desagüe 19
- Programa
 - Avance 15
 - Cancelar 15
 - Interrumpir 15
 - Modificar 15
- Programación diferida 14
 - Tecla 6
- Programas de lavado 12, 13
- Programas de secado 13
- Programas especiales 13
- Puerta de carga 5, 17

R

- RAEE 4
- Remedio 20
- Ropa
 - Cargar 9
 - Clasificar para el lavado 8
 - Clasificar para el secado 8
 - Formación de arrugas 8
 - Preparar para el lavado 8
 - Preparar para el secado 9

S

- Secado 16
 - Opciones 15
 - Indicador del display 6
 - Lana 8
 - Prendas sintéticas 8
 - Secado con temporizador
 - Opciones de secado 15
 - Seco armario 6
 - Opciones de secado 15, 31
 - Seguro para niños 17
 - Indicador del display 6
 - Seguros de transporte 26
 - Señal
 - Diodos luminosos indicadores 6
 - Set (Seleccionar) 6
 - Sistema de control del equilibrado 14
 - Start/Pause (Inicio/Pausa) 6
 - Suavizante 10
 - Superficie de apoyo 25
- ## T
- Tambor
 - Limpiar 18
 - Temperatura
 - Diodos luminosos indicadores 6
 - Tecla 6
 - Temperatura de lavado 14
 - Tubo de alimentación
 - Limpiar 19

U

Uso 16

V

Valores de consumo 31

Velocidad de centrifugado 14

-Diodos luminosos indicadores 6

-Tecla 6

Encontrará más información acerca de nuestros productos, accesorios, piezas de repuesto y servicios en:
www.balay.es o en nuestros centros del Servicio de Asistencia Técnica.

BSH Electrodomésticos España, S.A.

Itaroa, 1
31620 HUARTE PAMPLONA
NIF/VAT A-28893550
ESPANA

3tw64560a
10.2011
19291006700
9000492857